

Emenda għall-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' oġġetti ta' merkanzija li jaqgħu taħt il-Carnets TIR (Konvenzjoni TIR, 1975 ⁽¹⁾)

Skont in-Notifika lid-Depożitarju tan-NU C.N.433.2013.TREATIES – XI.A.6 l-emendi segwenti għall-Konvenzjoni TIR jidhlu fis-seħh fl-10 ta' Ottubru 2013 għall-Partijiet Kontraenti kollha

Fl-Artikolu 6, il-paragrafu 2 bis jinbidel b'li ġej:

“2 bis Organizzazzjoni internazzjonali tkun awtorizzata mill-Kumitat Amministrattiv biex tiegħu r-responsabbiltà tal-organizzazzjoni u l-funzjonament effettivi ta' sistema internazzjonali ta' garanziji. L-awtorizzazzjoni se tingħata jekk l-organizzazzjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti stipulati fl-Anness 9, Taqsima III. Il-Kumitat Amministrattiv jista' jirrevoka l-awtorizzazzjoni jekk dawn il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti ma jibqgħux issodisfati.”

Fl-Anness 9, qiegħda tiddaħhal Taqsima III ġdida kif ġej:

“Taqsima III

Awtorizzazzjoni ta' organizzazzjoni internazzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 6, biex tiegħu r-responsabbiltà għall-organizzazzjoni u għall-funzjonament effettivi ta' sistema internazzjonali ta' garanziji u biex tistampa u tqassam Carnets TIR

Kondizzjonijiet u rekwiżiti:

1. Il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti li għandhom jiġu rrispettati minn organizzazzjoni internazzjonali sabiex tkun awtorizzata, skont l-Artikolu 6.2bis tal-Konvenzjoni, mill-Kumitat Amministrattiv biex tiegħu r-responsabbiltà għall-organizzazzjoni u għall-funzjonament effettivi ta' sistema internazzjonali ta' garanziji u biex tistampa u tqassam Carnets TIR huma:
 - (a) Prova ta' kompetenza professjonali tajba u l-pożizzjoni finanzjarja għall-organizzazzjoni u għall-funzjonament effettivi ta' sistema internazzjonali ta' garanziji u ta' kapaċijiet organizzazzjonali biex tissodisfa l-obbligi tagħha skont il-Konvenzjoni permezz ta' sottomissjonijiet annwali ta' rapporti finanzjarji konsolidati awditjati kif xieraq minn awdituri indipendenti rikonossuti internazzjonalment;
 - (b) Nuqqas ta' reati serji jew ripetuti kontra l-leġiżlazzjoni doganali jew fiskali.
2. Skont l-awtorizzazzjoni, l-organizzazzjoni internazzjonali għandha:
 - (a) ttiprovdi lill-Partijiet Kontraenti tal-Konvenzjoni TIR permezz tal-assocjazzjonijiet nazzjonali affiljati mal-organizzazzjoni internazzjonali b'kopji ċertifikati tal-kuntratt tal-garanzija globali u bi prova tal-kopertura tal-garanzija;
 - (b) ttiprovdi lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni TIR b'informazzjoni dwar ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti għall-hruġ tal-Carnets TIR mill-assocjazzjonijiet nazzjonali;
 - (c) ttiprovdi lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni TIR, fuq bażi annwali, b'dejta dwar il-pretensjonijiet ipprezentati, pendenti, imħallsa jew saldati mingħajr pagamenti;
 - (d) ttiprovdi lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni TIR b'informazzjoni shiħa u kompluta dwar il-funzjonament tas-sistema TIR, b'mod partikolari, imma mhux limitata għal, informazzjoni f'waqtha u fondata tajjeb dwar ix-xejriet fl-għadd ta' operazzjonijiet TIR mhux terminati, pretensjonijiet ipprezentati, pendenti, imħallsa jew saldati mingħajr pagamenti li jistgħu jagħtu lok għal thassib rigward il-funzjonament tajjeb tas-sistema TIR jew li jistgħu jwasslu għal diffikultajiet fit-tkomplija tal-operat tas-sistema internazzjonali ta' garanziji;
 - (e) ttiprovdi lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni TIR b'dejta statistika dwar l-għadd ta' Carnets TIR imqasma lil kull Parti Kontraenti, kategorizzati skont it-tip;
 - (f) ttiprovdi lill-Bord Eżekuttiv tat-TIR bid-dettalji tal-prezz tad-distribuzzjoni mill-organizzazzjoni internazzjonali għal kull tip ta' Carnet TIR;
 - (g) tiegħu l-passi kollha possibbli biex tnaqqas ir-riskju tal-falsifikazzjoni tal-Carnets TIR;

⁽¹⁾ Test ikkonsolidat ippubblikat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/477/KE (ĠU L 165 26.6.2009 p. 1).

- (h) tiehu azzjoni korrettiva xierqa f'kazijiet fejn jiġu identifikati difetti jew nuqqasijiet fil-Carnet TIR u tirrapportahom lill-Bord Eżekuttiv tat-TIR;
 - (j) tipparteċipa bis-shih fil-każijiet fejn il-Bord Eżekuttiv tat-TIR jintalab jiffacilita soluzzjoni għal tilwim;
 - (k) tiżgura li kwalunkwe problema li tinvolvi attivitajiet ta' frodi jew diffikultajiet ohra fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Konvenzjoni TIR tingieb immedjatament għall-attenzjoni tal-Bord Eżekuttiv tat-TIR;
 - (l) timmaniġġja s-sistema ta' kontroll tal-Carnets TIR, prevista fl-Anness 10 tal-Konvenzjoni, flimkien mal-assocjazzjonijiet nazzjonali garantiti affiljati mal-organizzazzjoni internazzjonali u l-awtoritajiet Doganali u tinforma lill-Partijiet Kontraenti u lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni dwar il-problemi li jinqalghu fis-sistema;
 - (m) tippovdi lill-korpi kompetenti tal-Konvenzjoni TIR bl-istatistika u d-dejta dwar il-prestazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fir-rigward tas-sistema ta' kontroll kif previst fl-Anness 10;
 - (n) tikkonkludi, mhux inqas minn xahrejn qabel id-data provizorja tad-dhul fis-sehh jew it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 6.2bis tal-Konvenzjoni, ftehim bil-miktub mas-segretarjat tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mandat minn u faġir għan-nom tal-Kumitat Amministrattiv, li għandu jinkludi l-aċċettazzjoni mill-organizzazzjoni internazzjonali tad-dmirijiet tagħha stabbiliti f'dan il-paragrafu.
3. Meta l-organizzazzjoni internazzjonali tkun infurmata minn assocjazzjoni garantiti dwar pretensjoni għal pagament, hija għandha, fi żmien perjodu ta' tliet (3) xhur tinforma lill-assocjazzjoni garantiti dwar il-pożizzjoni tagħha fir-rigward tal-pretensjoni.
4. L-informazzjoni kollha miksuba, direttament jew indirettament, mill-organizzazzjoni internazzjonali skont il-Konvenzjoni, li min-natura tagħha tkun kunfidenzjali jew li tiġi pprovduta fuq bażi kunfidenzjali, għandha tkun koperta bl-obbligu ta' segretezza professjonali u ma għandhiex tintuża jew tiġi pproċessata la għal xi għan kummerċjali u lanqas għal kwalunkwe skop iehor hlief dak li għalih tkun ġiet ipprovduta jew żvelata lil kwalunkwe parti terza mingħajr il-permess esplicitu tal-persuna jew l-awtorità li provdietha. Tali informazzjoni tista', madankollu, tiġi żvelata mingħajr permess lill-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti għal din il-Konvenzjoni, fejn ikun hemm awtorizzazzjoni jew obbligu li tagħmel hekk skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali jew internazzjonali jew b'konnessjoni ma' proċeduri legali. L-iżvelar jew il-komunikazzjoni ta' informazzjoni għandhom isiru b'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tal-protezzjoni tad-dejta fis-sehh.
5. Il-Kumitat Amministrattiv għandu jkollu d-dritt jirrevoka l-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 6.2 bis f'każ ta' nuqqas ta' konformità ma' dawn il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti. Jekk il-Kumitat Amministrattiv jiddeciedi li jirrevoka l-awtorizzazzjoni, id-deċiżjoni ssir effettiva l-aktar kmieni sitt (6) xhur wara d-data tar-revoka.
6. L-awtorizzazzjoni ta' organizzazzjoni internazzjonali skont it-termini stabbiliti hawn fuq għandha tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet u l-obbligi tal-organizzazzjoni skont il-Konvenzjoni.”.
-